

Inhalt

Vorwort	5
1. Definición de bilingüismo	6
1.1 Bilingüismo individual	6
1.2 Contacto de lenguas	6
2. Las lenguas de España (co)oficiales	7
2.1 Las lenguas españolas según la Constitución	7
2.2 El español y las lenguas cooficiales de España	8
3. El catalán	8
3.1. El catalán	8
3.2 Una mexicana en Cataluña.	9
3.3 El catalán en Aragón	9
3.4 El castellano en Cataluña.	10
4. El vasco	11
4.1 Señas de identidad	11
4.2 Bilingüismo en San Sebastián	11
4.3 Entrevista a Oihane Igerabide Etxebarria	12
4.4 El vasco en Navarra	12
4.5 La influencia del vasco en los hablantes castellano hablantes	12
5. El gallego	13
5.1 El FAQ del gallego.	13
5.2 Evolución social del gallego	14
5.3 Entrevista a Iván Reymóndez	15
6. El aranés	15
6.1 El Valle de Arán	15
6.2 Diez años de oficialidad del aranés en Cataluña	16
6.3 Entrevista a Laura Caubet Berdié	16
7. Otras lenguas no oficiales autóctonas	17
7.1 El asturleonés	17
7.2 El asturiano.	17
7.3 Estatus político en Asturias	17
7.4 Estatus social del asturleonés en Asturias	18
7.5 Bilingüismo público en León	18
7.6 Entrevista con Carlos Pulgar	18
7.7 El aragonés	19
7.8 Estatus institucional del aragonés	20
7.9 Entrevista a Chuan Chosé Baos	20

8.	Políticas lingüísticas en la escuela.	21
8.1	Sistemas educativos	21
8.2	Cataluña.	22
8.3	Comunidad Valenciana	23
8.4	Las Baleares	23
8.5	El País Vasco	24
8.6	Aragón	24
9.	Los inmigrantes y las lenguas de España	24
9.1	Las «Aules d'acollida» en Cataluña	24
9.2	Las aulas AISA en el País Vasco	25
10.	La administración pública	25
10.1	La sanidad	25
10.2	La justicia.	26
11.	Medios	27
11.1	El lugar de las lenguas pequeñas	27
11.2	El consumo de medios de los jóvenes.	27
11.3	El programa de humor «Polònia»	27
11.4	Aitor, el vasco que no sabe vasco	28
11.5	La televisión de Galicia	29
12.	Literatura y cine	30
12.1	«El amante bilingüe»	30
12.2	«Els presoners d'Arres»	30
12.3	Literatura vasca.	30
12.4	«Ocho apellidos vascos»	31
12.5	«L'Auberge espagnol»	31
12.6	«Mar adentro»	32